

Departamento de español y portugués, UCSB

SPAN 25: *Advanced grammar and composition* - Otoño 2017

Texto: *TALLER DE ESCRITORES*, libro de texto + *SuperSite* access key (online activities and resources) ¹

Semana	Lunes	Miércoles	Viernes
			29 septiembre Presentación
1	2 octubre Lección 1	4 octubre Lección 1	6 octubre Taller de escritura I
2	9 octubre Lección 1 Ensayo 1.1	11 octubre Lección 1	13 octubre Lección 2
3	16 octubre <i>Como agua para chocolate</i> Ensayo 1.2	18 octubre Lección 2	20 octubre Lección 2
4	23 octubre EXAMEN 1	25 octubre <i>Como agua para chocolate</i>	27 octubre Taller de escritura II
5	30 octubre Lección 3 Ensayo 2.1	1 noviembre Lección 3	3 noviembre Lección 3
6	6 noviembre Lección 4 Ensayo 2.2	8 noviembre Lección 4 <i>Como agua para chocolate</i>	10 noviembre Feriado
7	13 noviembre Lección 4	15 noviembre Lección 4	17 noviembre EXAMEN 2
8	20 noviembre <i>Como agua para chocolate</i> Lección 5	22 noviembre Taller de escritura III	24 noviembre Feriado
9	27 noviembre <i>Como agua para chocolate</i>	29 noviembre Lección 5 Ensayo 3.1	1 diciembre Lecci
10	4 diciembre Lección 5	6 diciembre Lección 6 Ensayo 3.2	8 diciembre Lección 6 <i>Como agua para chocolate</i>

Final exam: **Saturday, December 9th, 8:00 AM to 11:00 AM.**
 No other finals may be scheduled to conflict with language finals, and **due to university policy, there can be no changes to the date or time of the final exam.** Keep in mind in planning your work schedule, travels, and other personal activities and make the necessary arrangements.

¹ If you buy the textbook from the bookstore, there will be two components (textbook and *SuperSite* access key) in the same package. You can also buy the book online. Go to Vistas Higher Learning store site at <http://vistahigherlearning.com/store/ucsb.htm/> and choose our book *Taller de escritores* (ISBN 978-1-68004-008-1 is the online version). Do not buy a used book; you will still have to buy *SuperSite* access online separately and it will end up being more expensive. <http://www.spanport.ucsb.edu/undergrad/lower-division/courses>
 Instructor's information available on the *GachoSpace* site for this course

SPAN 25 - Otoño 2017

FECHA	TALLER DE ESCRITORES (libro de texto)	PREPARACIÓN PARA LA PRÓXIMA CLASE (Your instructor may assign additional homework.)
sept		
29	Presentación / Ejercicio diagnóstico Intro a la lectura	Leer Platero y hacer actividad 1 Estudiar 1.1 y hacer actividad 1
oct		
2	Lectura: Platero y yo / Léxico 1.1	Estudiar 1.2 hacer actividad 1 Estudiar 1.4 y hacer actividad 1
4	Léxico 1.2 / Estructuras: Preposiciones	Estudiar 1.5 y hacer actividad 1
6	Taller de escritura I (pp. 61-69), Como agua para chocolate (intro)	Estudiar 1.6 y hacer actividad 1
9	Estructuras: Adjetivos, traer ensayo 1.1	Leer La siesta hacer actividad 1 Estudiar 1.7 y hacer actividad 1
11	Acentuación I / Intro a la lectura Lectura: La siesta del martes / Puntuación I	Estudiar 2.1 y hacer actividad 1
13	Léxico 2.1 / Como agua para chocolate (capítulos 1 y 2)	Estudiar 2.2 y hacer actividad 1 Estudiar 2.3 y hacer actividades 1 y 2 All SuperSite activities, Lección 1
16	Léxico 2.2 / Estructuras 2.3, traer ensayo 1.2	Estudiar 2.4 y hacer actividades 1 y 2 Estudiar 2.5 y hacer actividad 1
18	Estructura 2.4 / Acentuación II	Estudiar 2.6 y hacer actividades 2 y 3
20	Puntuación II	All SuperSite activities, Lección 2
23	EXAMEN 1 (Lecciones 1 y 2), traer ensayo 1.3 (versión final)	Estudiar 3.1 y hacer actividades 1 y 2 Estudiar 3.2 y hacer actividad 1
25	Como agua para chocolate (capítulos 3 y 4) / Léxico 3.1	Leer Hernán Cortés y hacer actividad 1 Estudiar 3.3 y hacer actividad 1
27	Intro a la lectura / Léxico 3.2 Taller de escritura II (pp. 92-101)	
noviembre		
30	Lectura: Hernán Cortés / Estructura 3.3, traer ensayo 2.1	Estudiar 3.4 y hacer actividad 1
1	Acentuación III / Estructura 3.4	Estudiar 3.5 y hacer actividades 1 y 2
3	Las citas / Estructura 3.5	Estudiar 4.1 y hacer actividad 1 All SuperSite activities, Lección 3
6	Intro a la lectura / Léxico 4.1, lectura: La generación de los mil euros / Léxico 4.2	Leer La generación y hacer actividad 1 Estudiar 4.2 y hacer actividad 1 y 2
8	Estructura 4.3 / Como agua para chocolate (capítulos 5 y 6)	Estudiar 4.3 y hacer actividades 1 y 2 Estudiar 4.4 y hacer actividad 1
10	Feriado: Acción de Gracias	
13	Estructura 4.4, traer ensayo 2.2	Estudiar 4.5 y hacer actividad 1 y 2
15	Estructura 4.5	All SuperSite activities, Lección 4
17	EXAMEN 2 (Lecciones 3 y 4)	Estudiar 5.1 y hacer actividad 1
20	Léxico 5.1 / Como agua para chocolate (capítulos 7 y 8)	Estudiar 5.2 y hacer actividades 1 y 2
22	Léxico 5.2 / Taller de escritura III (pp. 134-139)	Estudiar 5.3 y hacer actividad 1
24	Feriado. Acción de gracias	

All SuperSite activities, Lección 5

27	Léxico 5.3 / Como agua para chocolate (capítulos 9 y 10)	Estudiar 5.4 y hacer actividad 1
29	Intro a la lectura / Estructura 5.4, Traer ensayo 3.1	Estudiar 5.5 y hacer actividad 1 Leer Mariposas y hacer actividad 1
1	Lectura: Mariposas de Koch/ Estructura 5.5	Estudiar 6.1 y hacer actividad 1 Estudiar 6.4 y hacer actividad 1

diciembre

All SuperSite activities, Lección 6

4	Léxico 6.1 y Estructura 6.4	Estudiar 6.5 y hacer actividad 1
6	Estructura 6.5 / Como agua para chocolate (capítulos 11 y 12) Traer ensayo 3.2	
8	Repaso final	

Final exam:

Saturday, December 9th, 8:00 AM to 11:00 AM.

No other finals may be scheduled to conflict with language finals, and due to university policy, there can be no changes to the date or time of the final exam. Keep in mind in planning your work schedule, travels, and other personal activities and make the necessary arrangements.

Departamento de español y portugués, UCSB – Español 25

Required texts:

- **TALLER DE ESCRITORES** libro de texto + *SuperSite* access key (online activities and resources)²
- *Como agua para chocolate*

Course Description:

SPAN 25 is an intensive course designed to help students consolidate their knowledge of the Spanish language, while developing their linguistic competence at the advanced level. The course reviews some of the materials presented in Intermediate Spanish language courses, and introduces additional vocabulary, grammar structures and writing mechanics with an emphasis on extensive and intensive reading and academic writing. The course is taught entirely in Spanish while the textbook contains explanations and instructions in English. Grammar is not taught explicitly, but students are expected to study the material before coming to class. Class time will be devoted almost entirely to activities that allow you to practice your skills of understanding and interacting in Spanish. Class time will not be spent doing grammar drills, translating, or listening to lengthy grammar descriptions. Please read all assigned grammar explanations and complete all assigned exercises. If you feel that you need additional help with grammar, see your instructor during office hours.

By the end of the semester you will have:

- expanded your academic and colloquial vocabulary extensively.
- consolidated and expanded your knowledge of Spanish grammar at the advanced-low level.
- consolidated your knowledge of Spanish spelling.
- learned Spanish accentuation rules, punctuation rules, and accent marks placement.
- developed strategies for independent reading of long, authentic texts written for native Spanish speakers.
- read an entire novel in Spanish.
- written three academic essays.

THIS COURSE IS NOT FOR HERITAGE SPEAKERS OF SPANISH (estudiantes hispanohablantes que han aprendido español en casa o con la familia). Si aprendiste el español de niño, hablas español en casa con tu familia, y tienes interés por conocer la lengua más a fondo con otras personas que hayan pasado por experiencias similares, este curso no es para ti. Debes presentarte a una evaluación lingüística para determinar si puedes pasar directamente a un curso superior. Para más información debes ir a la oficina principal del Departamento de Español en 4206 Phelps Hall. Puesto que este curso no es para “hablantes de herencia”, estos estudiantes no podrán presentarse al examen oral (10%) y deberán escribir un cuarto ensayo final.

Attendance policy:

Due to the nature of language learning in general, class attendance is mandatory since it is absolutely critical for developing communicative abilities in Spanish. At the same time, it is understood that circumstances and events such as illnesses, weddings, funerals, job interviews, family emergencies, etc. may prevent your attendance. Therefore, you will be allowed **a total of two absences** during the quarter. These are not free days, so plan accordingly. Starting with the **third** absence, and regardless of the reasons for the first three, **ONE percentage point will be subtracted from the final calculated course grade** for each additional absence. Late arrivals and early departures may also count as absences. BE PROMPT! If health or personal issues will prevent your regular attendance, **you should not take this class** since your final grade will be severely affected.

² If you buy the textbook from the bookstore, there will be two components (textbook and *SuperSite* access key) in the same package. You can also buy the book online. Go to Vistas Higher Learning store site at <http://vistahigherlearning.com/store/ucsb.htm/> and choose our book *Taller de escritores* (ISBN 978-1-68004-008-1 is the online version). Do not buy a used book; you will still have to buy *SuperSite* access online separately and it will end up being more expensive.

Active participation:

Your in-class participation involves a number of variables, including, but not limited to, the following:

- your use of Spanish in the classroom,
- your participation in all class activities,
- your cooperation during group and pair-work,
- your respect and attitude toward the instructor and your peers.

Since the class requires active participation, ABSOLUTELY NO TEXT MESSAGING, WEB BROWSING OR USE OF CELL PHONES is permitted during class. Doing so will severely affect your participation grade.

Online activities:

SuperSite offers additional practice with vocabulary, grammar, listening comprehension, and writing, to be done by students outside of class. In order to have access to *SuperSite* you will need an access key (usually packaged with your textbook, or available for purchase online). Go to the *Supersite* site (<http://vhlcentral.com>) and create an account. In order to enroll in your course you will have to create an account and access your course through the URL provided by your instructor. Some activities will be done as daily homework (see detailed syllabus), and others will be done at your own pace, but always before the due date stated on the syllabus. However, you will best reinforce what you learn in class by completing the corresponding activities for the topic of the day immediately after each class.

Essays:

This is an advanced composition class, which focuses on academic writing. Students will turn in three essays, with two to three drafts each. This means that almost every week you will be working on an essay draft. The drafts and the final version cannot be exactly alike. Students are expected to do new revisions with every draft. For the two first essays, you will receive a grade for one draft and the final version. The first graded draft will be worth 60% of the total grade. For this reason you are strongly encouraged to get help from CLAS before turning it in. The third essay should be a **polished paper** that will reflect your writing development through the quarter, and only the final version will be graded. No help may be obtained outside of class from friends, more proficient speakers or former instructors for writing your essays. However, you are encouraged to receive feedback on your writing assignments, either from the Campus Learning Assistance Services (CLAS) or from your instructor. If you use the CLAS service, request the yellow confirmation card from your tutor for your instructor. Essays are due the day indicated on the syllabus. Accent marks and Spanish special characters must be typed, and the Spanish spell-checker should be used. Compositions that do not meet these requirements will not be graded. No essays will be accepted late.

Written exams:

Students will take two partial exams and a final exam. All exam dates are included in the syllabus. There are NO makeup exams except under extraordinary circumstances that must be approved by the course coordinator. The final exam will be cumulative but will mostly focus on the last part of the course content.

Oral exam:

There will be an oral exam at the end of the course, to be done both in pairs and also as an oral interview with your instructor. During the quarter and at least once a week you will have forum-like whole class discussions about current events or situations. The oral exam at the end of the quarter will be similar in content and format to these discussions.

Cheating and Plagiarism:

All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs: <http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as wordreference.com. The only acceptable revision help is with the Campus

Learning Assistance Services (CLAS). Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.

Evaluation criteria:

Homework and <i>SuperSite</i> activities	10%
Essays (3@10%)	30%
Partial exams (2)	30%
Oral Exam	5%
Active participation	5%
Final Exam	20%

Education Abroad:

This course is designed to present the tools necessary for learning Spanish as a foreign language, and it presents materials at the advanced level. However, taking this class or even completing the Spanish major does not necessarily mean that you will become fluent or highly proficient in Spanish, since language acquisition occurs through intense exposure and interaction beyond the contact time that any course or program of studies allows. Students hoping to become proficient and/or major/minor in Spanish are strongly encouraged to participate in UC EAP immersion programs, such as the ones at the [Universidad de Granada](#) or the [Universidad Complutense de Madrid](#). For more information on UC EAP programs, contact Laura Marqués, lmарques@spanport.ucsb.edu or the UC EAP campus office.